

Our LESS is MORE philosophy

INSTALLAZIONE FACILE E VELOCE
EASY & FAST INSTALLATION

eco

EN 16005 APPROVED

BRUSHLESS MOTORS 6 YEARS WARRANTY

GREEN POWER

ETERNA

AUTOMAZIONE PER PORTE SCORREVOLI
AUTOMATION FOR SLIDING DOORS

LABEL
Automatic Door Solutions

ETERNA

AUTOMAZIONE PER PORTE SCORREVOLI SEMPLICI E TELESCOPICHE

ETERNA 150 è la nuova automazione per porte scorrevoli e telescopiche, concepita per assicurare la massima silenziosità, fluidità di movimento ed affidabilità.
ETERNA 150 ha una portata di 150 kg per anta, fino a 200 kg per porta a singola anta.

ETERNA 90 è l'ultima automazione per porte scorrevoli leggere nata in casa LABEL, dal design rinnovato e dalle dimensioni estremamente contenute, solo 100 mm di altezza per una profondità di 135 mm, con una portata di 90 kg per anta e fino a 130 kg per la versione ad anta singola.

L'automazione è stata progettata con la massima cura dei particolari, prevedendo carrelli a doppia ruota per una maggiore stabilità delle ante e la guida di scorrimento insonorizzata.
Su **ETERNA** è previsto l'impiego opzionale della batteria per l'apertura di emergenza e dell'elettroblocco che può essere di 3 tipi: fail secure, fail safe, bistabile.

Le automazioni **ETERNA** hanno risposto brillantemente al test di durata superando 2.000.000 di cicli continui di funzionamento.

Per la messa in servizio dell'automazione, l'installatore deve servirsi del programmatore digitale ET-DSEL per eseguire, in pochi semplici passaggi, il set-up e selezionare le funzioni desiderate. In alternativa è possibile mettere in funzione **ETERNA** anche mediante la nuova tastiera digitale T-NFC che consente l'interfacciamento e lo scambio dei dati tramite smartphone utilizzando la nuova app "Label TOOLS".

AUTOMATION FOR SLIDING DOORS AND TELESCOPIC

ETERNA 150 *is the new automation for sliding and telescopic doors, designed to ensure the utmost quietness, fluidity of movement and reliability.*
ETERNA 150 *has a loading capacity of 150 kg per leaf or up to 200 kg for single-leaf doors.*

ETERNA 90 *is LABEL's newest automation for lightweight sliding doors. It features updated design and is extremely compact in size, at just 100 mm in height by 135 mm in depth. It has a loading capacity of 90 kg per leaf or up to 130 kg for the single-leaf version.*

This automation was designed with the greatest possible attention to detail, and includes a double wheel carriage for greater leaf stability and a soundproofed sliding guide.
The ***ETERNA*** *is equipped for the optional use of a battery for emergency opening and emergency locking, either as a fail secure or a fail safe.*

ETERNA *performed superbly during durability tests, exceeding 2,000,000 continuous operation cycles.*

For the commissioning of the automation, the installer must use the ET-DSEL digital programmer to perform the set-up in a few simple steps and select the desired functions. Alternatively, it is also possible to start up ***ETERNA*** *using the new T-NFC digital keyboard that allows interfacing and data exchange via smartphone using the new "Label TOOLS" app.*



Mod. ETERNA 150

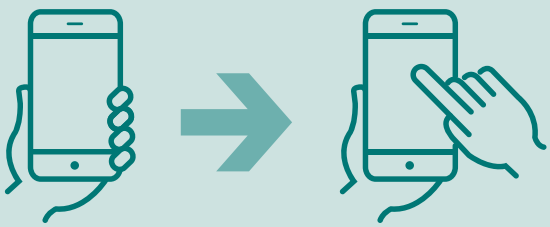


LABEL TOOLS **APP** AUTOMATION SETTING

Con la nostra nuova APP si aprono nuove frontiere nella modalità di gestione delle automazioni LABEL di ultima generazione.
Basta scaricare l'APP sul proprio dispositivo dotato di tecnologia NFC per effettuare la messa in funzione dell'automazione, regolare i parametri operativi, accedere all'area informazioni per leggere la memoria eventi, salvare le impostazioni e trasferire i dati alla tastiera T-NFC in assoluta sicurezza.

*LABEL TOOLS **APP** AUTOMATION SETTING*

With our new APP we are opening new frontiers in the way users manage LABEL's new automations. Simply download the APP onto your NFC-equipped device and you will be able to start up the automation system, adjust the operational parameters, access the Information section to read the Events Log and save the automatic door's in a completely safe mode.



SCARICA L'APP LABEL TOOLS

DOWNLOAD THE LABEL TOOLS APP

IMPOSTA I DATI

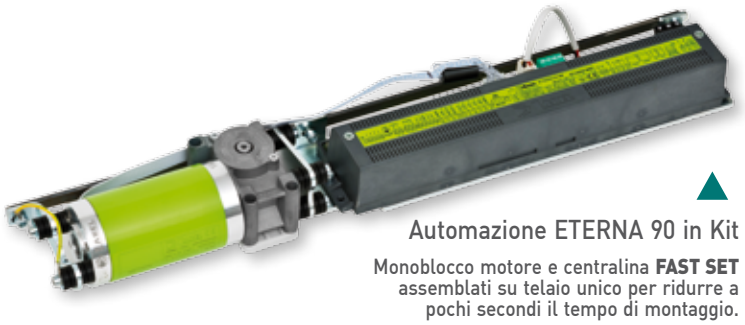
ENTER THE DATA

I VANTAGGI DI ETERNA
THE ADVANTAGES OF ETERNA

Monoblocco **FAST SET** ***FAST SET** block*	Nessun errore nell'installazione *No installation mistake*	Massima rapidità di montaggio *Fastest installation speed*
Centralina elettronica con alimentazione switching *Electronic control unit with switching power supply*	Consumo di energia elettrica *Electricity consumption*	Efficienza e risparmio economico *Efficiency and economic savings*
Motore Brushless *Brushless Motor*	Usura per l'assenza delle spazzole *Wear, thanks to the absence of brushes*	Durabilità, affidabilità, dinamicità *Durability, reliability, momentum*
Funzione ENERGY SAVING *ENERGY SAVING function*	Tempo di permanenza della porta in apertura *Time spent in open position*	Risparmio energetico *Energy saving*
Commutazione della batteria in stand by *Battery switching in stand-by mode*	Consumo della batteria *Battery consumption*	Operatività in mancanza di corrente *Operating ability in the event of power loss*
Nuova tastiera digitale touch con NFC *New digital touchscreen keypad with NFC capability*	Spazio occupato *Space occupied*	Innovazione ed eleganza *Innovation and elegance*
Nuova app LABEL TOOLS *New LABEL TOOLS app*	Tempo per configurare l'automazione *Time spent setting up automation*	Semplicità e funzionalità *Simplicity and functionality*

OPZIONALI

- Batteria di emergenza ET-BAT (garantisce l'apertura di emergenza o circa 20 cicli di funzionamento della porta automatica)
- Batteria di emergenza ET-BATP (garantisce circa 60 minuti di autonomia in ciclo continuo)
- Monitoraggio costante per assicurare l'affidabilità della batteria
- Elettroblocco Fail Secure con sblocco manuale (bloccato in assenza di alimentazione)
- Elettroblocco Fail Safe (libero in assenza di alimentazione)
- Elettroblocco Bistabile con sblocco manuale in assenza di alimentazione (bloccato in blocco notte e libero nei programmi mono e bidirezionali)
- Radio ricevente ad innesto ENRF1 (per apertura della porta automatica tramite radiocomando Spyco, in tutti i programmi di lavoro)
- Elettroblocco uso Farmacia (per bloccare la porta dopo pochi cm di apertura)



Automazione ETERNA 90 in Kit

Monoblocco motore e centralina **FAST SET** assemblati su telaio unico per ridurre a pochi secondi il tempo di montaggio.

ETERNA 90 automation in Kit

***FAST SET** block with motor and control unit assembled on a single chassis to reduce the mounting time to a few seconds.*

OPTIONALS

- *ET-BAT emergency battery (guarantees either emergency opening or approximately 20 operating cycles of the automatic door)*
- *ET-BATP emergency battery (guarantees approximately 60 minutes of continuous operation)*
- *Constant monitoring to ensure battery reliability*
- *Fail Secure electric lock with manual release (locked when not powered)*
- *Fail Safe electric lock (free to open when not powered)*
- *Bistable electric lock with manual release when not connected to power (remains locked when in Night-lock mode or free to open when using one-or two-direction programs)*
- *ENRF1 coupling radio receiver (for automatic door opening using Spyco radio control, in all work programs)*
- *Electric locking mode for Pharmacy use (locks the door in position with an aperture of a few cm)*



TÜV SÜD



LEGGI/INVIA I DATI SULLA CENTRALINA ELETTRONICA MEDIANTE LA TASTIERA T-NFC

UPLOAD/DOWNLOAD THE DATA ON THE CONTROL UNIT THRU T-NFC KEYBOARD

TASTIERA DIGITALE **T-NFC**

Nuova tastiera digitale dalle dimensioni ridotte (100 x 45 mm) e design elegante. La tastiera è direttamente collegata alla centralina dell'automazione attraverso un sistema di comunicazione RS485. L'utilizzo da parte dell'utente avviene mediante 5 pulsanti a rilevamento tattile capacitivo, con interfaccia grafica molto intuitiva.

***T-NFC** DIGITAL KEYPAD*

New compact (100 x 45 mm) digital keypad with elegant design. The keypad is directly linked to the automation control unit through an RS485 communication system. No.5 capacitive touch sensor buttons allow users to interact with the keypad, which is equipped with a highly intuitive graphic interface.

ETERNA SCHEDA TECNICA / *TECHNICAL DATA SHEET*

DEP.ETERNA_IT.EN | 3.0 | 11-2018

MODELLI PORTA SCORREVOLE ETERNA	***ETERNA SLIDING DOOR TYPE***	ETERNA 90S 1 anta/*leaf*	ETERNA 90D 2 ante/*leaves*	ETERNA 150S 1 anta/*leaf*	ETERNA 150D 2 ante/*leaves*
Larghezza vano passaggio	*Clear passage*	700 ÷ 3000 mm	900 ÷ 3000 mm	700 ÷ 3000 mm	900 ÷ 3000 mm
Peso massimo ante	*Max. Loading capacity*	kg 130	kg 90 1 anta/*leaf*	kg 200	kg 150 1 anta/*leaf*
Dimensioni automazione (HxPxL)	*Automation size (HxDxW)*	100x135 mm x L. (max. 6500 mm)		120x150 mm x L. (max. 6500 mm)	

MODELLI PORTA TELESCOPICA ETERNA	***ETERNA TELESCOPIC SLIDING DOOR TYPE***	ETERNA 300 TSX apertura sinistra/*leftward opening*	ETERNA 300 TDX apertura destra/*rightward opening*	ETERNA 300 T
Larghezza vano passaggio	*Clear passage*	800 ÷ 4000 mm	800 ÷ 4000 mm	1600 ÷ 4000 mm
Peso massimo ante	*Max. Loading capacity*	kg 150 x 2 ante/*leaves*	kg 150 x 2 ante/*leaves*	kg 75 x 4 ante/*leaves*
Dimensioni automazione (HxPxL)	*Automation size (HxDxW)*	120 x 210 mm x L. (max. 6500 mm)		
Alimentazione	*Power supply*	230 Vac 50-60Hz		
Potenza massima	*Max. power*	100 W		
Consumo in standby	*Power absorption in stand-by mode*	6 W		
Motore Brushless	*Brushless motor*	24Vdc con sensori di hall incorporati / *24 Vdc with built-in Hall effect sensors*		
Alimentazione accessori esterni	*Power supply for external accessories*	24 Vdc / 0,5 A		
Velocità di apertura	*Opening speed*	Max. 1 m/sec. (1 anta/*leaf*)		
Velocità di chiusura	*Closing speed*	Max. 0,6 m/sec. (1 anta/*leaf*)		
Tempo di pausa regolabile	*Adjustable pause time*	0 ÷ 30 sec.		
Autoregolazione del tempo di pausa	*Pause time self-adjustment*	Incremento automatico del tempo di permanenza in apertura con traffico intenso *Automatic extension of the door opening time span in case of intense traffic*		
Apertura ridotta invernale dinamica	*Dynamic reduced opening during winter*	Apertura parziale con possibilità di commutare in totale con traffico intenso *Partial opening, with possibility to switch to full opening in case of intense traffic*		
Temperatura di funzionamento	*Operating temperature*	-15° C + 50° C		
Grado di protezione	*Protection rating*	IP22		
Frequenza di utilizzo	*Type of use*	Continuo 100% - *Intensive use 100%*		
Numero di manovre	*Number of opening cycles*	Test da 2.000.000 cicli (4.000 cicli/giorno) *Tested 2,000,000 cycles (4,000 cycles/day)*		
Safety test	*Safety test*	Funzione selezionabile per sensori di sicurezza provvisti di monitoraggio *Function available for safety sensors with monitoring system*		
Risparmio energetico	*Energy saving*	Funzione utile per ridurre i consumi energetici dell'edificio *Useful function to reduce energy consumption in public buildings*		
Comandi separati di apertura/ chiusura	*Separate commands for opening/closing*	Funzione che permette di avere i comandi di apertura e chiusura su due ingressi divisi *Function allowing opening and closing commands on two separate inputs*		
Funzione uomo presente	*Manned mode*	Funzione che permette di attivare la porta tramite pulsante ad azione mantenuta *This mode allows the door to be activated by holding down a button*		
Funzione anti-rollio per imbarcazioni	*Anti-roll mode for boats*	funzione che permette di mantenere l'anta bloccata in apertura mediante un secondo elettroblocco *This mode allows the door to remain locked in open position using a second electric locking system*		
Commutazione in stand by	*Switching into stand-by mode*	Funzione che permette di spegnere l'automazione in blocco-notte e in mancanza di corrente per ridurre al minimo il consumo della batteria *This feature makes it possible to turn off the automation when in night-lock and when there is no power, reducing battery consumption to a minimum*		

Consumo energia elettrica per 1.500 cicli di apertura/chiusura (con peso ante = 2x50 kg e passaggio libero = 1.400mm)	*Electrical power consumption for 1,500 opening/closing cycles (with leaves weight = 2x50 kg and clear passage = 1,400mm)*
Giornaliero = 0,205 kWh - Annuale 74,83 kWh	*Daily = 0,205 kWh - Yearly 74,83 kWh*
Consumo energia elettrica per 1.500 cicli di apertura/chiusura (con peso ante = 2x120 kg e passaggio libero = 1.400mm)	*Electrical power consumption for 1,500 opening/closing cycles (with leaves weight = 2x120 kg and clear passage = 1,400mm)*
Giornaliero = 0,325 kWh - Annuale 118,63 kWh	*Daily = 0,325 kWh - Yearly 118,63 kWh*

NORME EUROPEE	***EUROPEAN STANDARDS***
EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2	*EN 16005; EN 13849-1; EN 13849 -2; EN 61000-6-2; EN 61000-6-3; EN 60335-2-103; DIN 18650-1; DIN 18650-2*

LABEL Automatic Door Solutions

LABEL S.p.A. - Via Ilariuzzi, 17/a - 43126 San Pancrazio Parmense (PARMA) ITALY
T: +39 0521 6752 - F: +39 0521 675222

Email: infocom@labelspa.it - www.labelspa.com

MADE IN ITALY